

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
QUẬN TÂN BÌNH
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 98/2021/HSST

Ngày : 18/10/2021

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN TÂN BÌNH THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Trần Văn Long

Các Hội thẩm nhân dân:

1/ Ông Nguyễn Bảo Lâm

2/ Bà Lâm Thị Thanh Thúy

Thư ký Tòa án ghi biên bản phiên tòa: Ông Hoàng Chí Thành - Cán bộ
Tòa án nhân dân quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Tân Bình tham gia phiên tòa: Bà
Đặng Tổ Trinh - Kiểm sát viên.

Ngày 18 tháng 10 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân quận Tân Bình
xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số 128/2021/HSST ngày 12 tháng 8 năm
2021 đối với bị cáo:

Lê Thanh M; giới tính: nam; sinh năm: 1980 tại tỉnh Đ; quốc tịch: Việt
Nam; trú quán: Khu A, thị trấn B, huyện B, tỉnh Đ; nghề nghiệp: Lao động tự
do; trình độ học vấn: 6/12; con ông: Lê Văn Đ, đã chết và con bà: Nguyễn Thị
Tr; có ba anh chị em ruột, có vợ: Dương Thị Hồng Ph; con: 01 người, sinh năm
2000; tiền án: Không; tiền sự: Không; tạm giữ, tạm giam: Từ ngày 20/8/2015
đến ngày 22/4/2016 (thi hành 08 tháng 08 ngày tù tại bản án hình sự sơ thẩm số
121/2016/HSST ngày 22/4/2016 của Tòa án nhân dân quận Tân Bình), tạm giữ,
tạm giam theo Quyết định truy nã từ ngày 09/6/2021. (có mặt)

NHẬN THẤY:

Khoảng 23 giờ 30 phút ngày 13/8/2015, Đội 2 Phòng PC45 Công an
Thành phố Hồ Chí Minh phát hiện bắt quả tang tại địa chỉ số 842 đường V,
Phường A, quận T các đối tượng Huỳnh Trinh T, Lê Hoàng P, Lâm Thành T,
Nguyễn Lâm Thế S, Lê Thanh M, Nguyễn Duy Đ, Lưu Hoàng Y đã tổ chức cho
các con bạc Đặng Hoài A, Bùi Thanh K, Nguyễn Minh N, Trương Hồng N1,
Huỳnh Tuấn A1, Đặng Thị Minh P1, Lê Thanh T2, Nguyễn Hà L1, Diệp Cẩm
T4, Nguyễn Mạnh H, Trần Văn T7, Nguyễn Ngọc T8, Triệu Tấn P2, Nguyễn
Duy T9 đánh bạc được thua bằng tiền với hình thức chơi lắc “Tài, Xiu”. Công
an đã lập biên bản thu giữ tại chiều bạc số tiền 52.550.000 đồng cùng vật chứng
và tạm giữ tất cả các đối tượng trên.

Ngoài ra, PC45 Công an Thành phố Hồ Chí Minh còn giữ 06 đối tượng có mặt tại sòng bạc gồm: Nguyễn Long H1, Lê Văn Đ1, Nguyễn Thị N1, Nguyễn Văn C1, Nguyễn Văn K1, Lu Tuấn D1 cùng 03 nhân viên phục vụ tại sòng bạc là Lê Thoại L1, Võ Thị H3, Cao Thị Cẩm X, chuyển giao cho Cơ quan cảnh sát điều tra Công an quận Tân Bình xử lý theo thẩm quyền.

Quá trình điều tra xác định: Huỳnh Trinh T đứng ra tổ chức lặt tài xỉu ăn tiền và hưởng lợi từ việc tổ chức trên tại địa chỉ số 842 đường V, Phường A, quận T, Thành phố Hồ Chí Minh. Khi bị bắt quả tang ngày 13/8/2015, Trung đang tổ chức cho 14 đối tượng đang đánh bạc. Đối với Lê Hoàng P, Lâm Thành T, Nguyễn Lâm Thế S, Lê Thanh M và Nguyễn Duy Đ với vai trò đồng phạm là người giúp sức để sòng bài hoạt động.

Đặng Hoài A, Bùi Thanh K, Nguyễn Minh N và Trương Hồng N1 hùn tiền làm “cái”, ăn- thua trực tiếp với những người đến lặt tài xỉu là Huỳnh Tuấn A1, Lưu Hoàng V, Đặng Thị Minh P1, Lê Thanh T2, Nguyễn Hà L1, Diệp Cẩm T4, Nguyễn Mạnh H, Trần Văn T7, Nguyễn Ngọc T8, Triệu Tấn P2 và Nguyễn Duy T9.

Xác định số tiền của từng người tham gia đánh bạc với nhà cái là:

- + Huỳnh Tuấn A1 thu trên chiếu bạc tiền dùng đánh bạc là 200.000 đồng và tiền thu trong người dùng để đánh bạc là 500.000 đồng.
- + Đặng Thị Minh P1 thu trên chiếu bạc tiền dùng đánh bạc là 200.000 đồng.
- + Lê Thanh T2 thu trên chiếu bạc tiền dùng đánh bạc là 150.000 đồng.
- + Nguyễn Hà L1 thu trên chiếu bạc tiền dùng đánh bạc là 100.000 đồng.
- + Diệp Cẩm T4 thu trên chiếu bạc tiền dùng đánh bạc là 200.000 đồng.
- + Nguyễn Ngọc T8 thu trên chiếu bạc tiền dùng đánh bạc là 100.000 đồng.
- + Triệu Tấn P2 thu trên chiếu bạc tiền dùng đánh bạc là 200.000 đồng.
- + Nguyễn Mạnh H thu trên chiếu bạc tiền dùng đánh bạc là 500.000 đồng.
- + Trần Văn T7 thu trên chiếu bạc tiền dùng đánh bạc là 200.000 đồng.
- + Nguyễn Duy T9 thu trên chiếu bạc tiền dùng đánh bạc là 500.000 đồng, tiền thu trong người dùng để đánh bạc là 900.000 đồng.

Tổng tiền của 10 người tham gia đánh bạc tổng cộng thu trên chiếu bạc là 1.950.000 đồng và thu trong người dùng để đánh bạc là 1.400.000 đồng.

Khi đang chơi đánh bạc thì bị bắt quả tang vào ngày 13/8/2015, thu trên chiếu bạc số tiền 52.550.000 đồng, gồm: tiền của nhà cái dùng để đánh bạc gồm 40.000.000 đồng, tiền của 10 người tham gia đánh bạc tổng cộng là 1.950.000 đồng, còn lại 10.600.000 đồng là tiền của các đối tượng (không xác định) vớt vào chiếu bạc khi công an đến kiểm tra.

Ngày 23/01/2019, Tòa án Nhân dân quận Tân Bình mở phiên tòa xét xử hình sự sơ thẩm xử phạt các bị cáo Huỳnh Trinh T, Lê Hoàng P, Lâm Thành T, Nguyễn Lâm Thế S và Nguyễn Duy Đ về tội “Tổ chức đánh bạc” quy định tại Khoản 1 Điều 249 Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi bổ sung bổ sung năm 2009; các bị cáo Đặng Hoài A, Bùi Thanh K, Nguyễn Minh N, Trương Hồng N1, Nguyễn Ngọc T8, Nguyễn Hà L1, Triệu Tấn P2, Diệp Cẩm T4, Đặng Thị Minh P1, Huỳnh Tuấn A1, Lê Thanh T2 về tội “Đánh bạc” quy định tại khoản 1 Điều 248 Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi bổ sung bổ sung năm 2009.

Riêng bị can Lưu Hoàng V, trong giai đoạn điều tra lại, không triệu tập được bị can nên Cơ quan điều tra ra Quyết định tách xử lý bằng vụ án khác. Đối với bị can Nguyễn Duy T9, Lê Thanh M, Trần Văn T7, Nguyễn Mạnh H quá trình điều tra lại, triệu tập không đến làm việc, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an quận Tân Bình ra Quyết định tạm đình chỉ điều tra vụ án hình sự đối với bị can, Quyết định tạm đình chỉ điều tra bị can và ra Quyết định truy nã đối với các bị can trên.

Ngày 22/01/2019, Nguyễn Mạnh H đến Phòng PC01 Công an Tỉnh Ninh Bình đầu thú theo Quyết định truy nã số 07 ngày 13/9/2019. Ngày 28/5/2019, Tòa án Nhân dân quận Tân Bình mở phiên tòa xét xử hình sự sơ thẩm xử phạt Nguyễn Mạnh H 08 tháng tù về tội “Đánh bạc” qui định tại khoản 1 Điều 248 Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi, bổ sung năm 2009.

Ngày 14/6/2019, Trần Văn T7 bị Công an phường 11, Quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh bắt giữ theo Quyết định truy nã số 08 ngày 13/7/2018. Ngày 19/9/2019, Tòa án Nhân dân quận Tân Bình mở phiên tòa xét xử hình sự sơ thẩm xử phạt Trần Văn T7 17 tháng tù về tội “Đánh bạc” qui định tại khoản 1 Điều 248 Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi bổ sung năm 2009.

Ngày 29/9/2020, Công an Phường 13, quận Bình Thạnh bắt giữ Lưu Hoàng V theo Quyết định truy nã và bàn giao cho cơ quan Cảnh sát điều tra Công an quận Tân Bình. Ngày 05/10/2020, cơ quan cảnh sát điều tra Công an Quận Tân Bình đã ra quyết định đình chỉ, Quyết định phục hồi điều tra vụ án hình sự đối với bị can, quyết định phục hồi điều tra bị can đối với Lưu Hoàng V. Ngày 11/01/2021, Tòa án Nhân dân quận Tân Bình mở phiên tòa xét xử hình sự sơ thẩm xử phạt Lưu Hoàng V 01 năm tù về tội “Tổ chức đánh bạc” qui định tại khoản 1 Điều 248 Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi bổ sung năm 2009.

Ngày 05/01/2021, Phòng PC01 Công an tỉnh Hà Tĩnh bắt giữ Nguyễn Duy T9 theo Quyết định truy nã và bàn giao cho cơ quan Cảnh sát điều tra Công an quận Tân Bình. Ngày 06/01/2021, cơ quan cảnh sát điều tra Công an Quận Tân Bình đã ra quyết định đình chỉ, Quyết định phục hồi điều tra vụ án hình sự đối với bị can, quyết định phục hồi điều tra bị can đối với Nguyễn Duy Đ. Ngày 13/4/2021, Tòa án Nhân dân quận Tân Bình mở phiên tòa xét xử hình sự sơ thẩm xử phạt Nguyễn Duy Đ 15 tháng tù về tội “Tổ chức đánh bạc” qui định tại khoản 1 Điều 248 Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi bổ sung năm 2009.

Quá trình điều tra, bị can Lê Thanh M khai nhận được bị can Lưu Hoàng V giới thiệu với Trung nhận vào làm việc với nhiệm vụ chung tiền cho khách đến tham gia đánh bạc, do M chậm không làm được nên V chuyển M xuống làm việc tại tầng trệt khu vực máy bắn cá với nhiệm vụ tính tiền đối với khách chơi game bắn cá và canh Công an. Minh làm từ ngày 10/8/2015 đến ngày 13/8/2015 được V trả tiền công tổng cộng là 500.000 đồng. Bị can Huỳnh Trinh T cung cấp lời khai phù hợp với bị can Lê Thanh M, xác định nhận M vào làm những nhiệm vụ trên và trả lương cho Minh tổng cộng là 500.000 đồng. Do quá trình điều tra lại, không triệu tập được Lê Thanh M nên Cơ quan điều tra đã tạm đình chỉ điều tra bị can và truy nã đối với M. Lê Thanh M thu lợi bất chính 500.000 đồng từ việc được trả lương, phù hợp các chứng cứ thu thập được trong hồ sơ vụ án.

Ngày 22/4/2016, Tòa án Nhân dân quận Tân Bình xử phạt Lê Thanh M 08 tháng 08 ngày tù về tội “Tổ chức đánh bạc”. Ngày 16/9/2016, Tòa án phúc thẩm thành phố Hồ Chí Minh hủy án điều tra, truy tố, xét xử lại. Quá trình điều tra lại, không triệu tập được M nên Cơ quan điều tra đã tạm đình chỉ điều tra bị can và truy nã đối với Lê Thanh M.

Ngày 09/6/2021, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an quận Tân Bình phối hợp Công an thị trấn Long Thành, tỉnh Đ bắt giữ Lê Thanh M theo QĐ truy nã. Sau khi được trả tự do tại phiên tòa vào ngày 22/4/2016, Minh về thị trấn Long Thành thuê nhà sinh sống làm lao động tự do, không biết bị triệu tập và truy nã.

Tại cơ quan Cảnh sát điều tra Công an quận Tân Bình, bị can Lê Thanh M thành khẩn khai báo, phù hợp lời khai của bị can đã có trong hồ sơ vụ án và phù hợp các chứng cứ khác thu thập.

Vật chứng vụ án: đã được liệt kê tại Phiếu nhập kho vật chứng số 298/PNK ngày 03/9/2015; số 355/PNK ngày 26/10/2015 và số 123/PNK ngày 21/4/2016 của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an quận Tân Bình, đã được xử lý tại Bản án số 09/HSST ngày 23/01/2019.

Bị can có trách nhiệm nộp lại số tiền thu lợi bất chính là 500.000 đồng từ việc được trả lương đề sung Ngân sách Nhà nước.

Riêng số tài sản thu giữ của Lê Thanh M: số tiền 2.250.000 đồng và 01 điện thoại di động, là tài sản cá nhân.

Tại bản cáo trạng số 129/CT-VKS ngày 10 tháng 8 năm 2021, Viện kiểm sát nhân dân quận Tân Bình đã truy tố bị cáo Lê Thanh M về tội “Tổ chức đánh bạc” theo khoản 1 Điều 249 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa:

- Đại diện Viện kiểm sát tại phiên luận tội đã tóm tắt lại hành vi phạm tội của bị cáo, nêu ra các nguyên nhân, điều kiện phạm tội, nêu rõ tính chất, mức độ của hành vi phạm tội, các tình tiết tăng nặng và giảm nhẹ đối với bị cáo và đề nghị xử phạt bị cáo từ 01 năm 03 tháng đến 01 (một) năm 06 (sáu) tháng tù.

Về vật chứng đề nghị xử lý theo quy định pháp luật.

- Bị cáo thừa nhận hành vi phạm tội như nội dung bản cáo trạng đã nêu, không tranh luận gì, chỉ xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ mức án dành cho bị cáo.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa, căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, lời khai của bị cáo

XÉT THẤY:

[1] Trong quá trình điều tra, truy tố bị cáo Lê Thanh M, Điều tra viên Cơ quan cảnh sát điều tra Công an quận Tân Bình, Kiểm sát viên Viện kiểm sát nhân dân quận Tân Bình được phân công điều tra giải quyết vụ án đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Căn cứ diễn biến tại phiên tòa, thông qua phần xét hỏi, tranh luận nhận thấy lời khai,

chứng cứ phạm tội phù hợp với tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ vụ án; bị cáo, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, không có ai có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của điều tra viên, kiểm sát viên, do đó các hành vi, quyết định tố tụng đã thực hiện đều phù hợp với quy định của pháp luật.

[2] Xét thấy lời khai nhận tội của bị cáo tại Tòa là phù hợp với biên bản bắt người phạm tội quả tang, Bản kết luận điều tra của cơ quan cảnh sát điều tra, Bản cáo trạng của Viện kiểm sát, lời khai của người làm chứng cùng tang vật, các tài liệu chứng cứ khác thu được trong hồ sơ vụ án. Hội đồng xét xử xét thấy đủ cơ sở kết luận bị cáo Lê Thanh M đã có hành vi giúp sức cho Huỳnh Trinh T đứng ra tổ chức đánh bạc bằng hình thức lặc tài xỉu ăn tiền và hưởng lợi 500.000 đồng từ việc tổ chức cho các đối tượng Đặng Hoài A, Bùi Thanh K, Nguyễn Minh N và Trương Hồng N1 hùn tiền làm “cái”, ăn- thua trực tiếp với những người đến lặc tài xỉu là Huỳnh Tuấn A1, Lưu Hoàng V, Đặng Thị Minh P1, Lê Thanh T2, Nguyễn Hà L1, Diệp Cẩm T4, Nguyễn Mạnh H, Trần Văn T7, Nguyễn Ngọc T8, Triệu Tấn P2 và Nguyễn Duy T9 đã phạm vào tội “Tổ chức đánh bạc”, tội danh và hình phạt được quy định tại điểm c khoản 1 Điều 249 Bộ luật hình sự năm 1999, được sửa đổi bổ sung năm 2009.

Ngày 22/4/2016, Tòa án Nhân dân quận Tân Bình xử phạt Lê Thanh M 08 tháng 08 ngày tù về tội “Tổ chức đánh bạc”. Ngày 16/9/2016, Tòa án phúc thẩm Thành phố Hồ Chí Minh hủy án điều tra, truy tố, xét xử lại. Quá trình điều tra lại, không triệu tập được M nên Cơ quan điều tra đã tạm đình chỉ điều tra bị can và truy nã đối với Lê Thanh M.

Sau khi được trả tự do tại phiên tòa vào ngày 22/4/2016, Minh về thị trấn Long Thành thuê nhà sinh sống làm lao động tự do, không biết bị triệu tập và truy nã.

Ngày 09/6/2021, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an quận Tân Bình phối hợp Công an thị trấn Long Thành, tỉnh Đ bắt giữ Lê Thanh M theo Quyết Định truy nã.

Tại cơ quan Cảnh sát điều tra Công an quận Tân Bình, bị can Lê Thanh M thành khẩn khai báo, phù hợp lời khai của bị can đã có trong hồ sơ vụ án và phù hợp các chứng cứ khác thu thập.

Hành vi phạm tội của bị cáo M là đồng phạm với vai trò người giúp sức cho Huỳnh Trinh T tổ chức đánh bạc. Hậu quả của hành vi nêu trên là nguy hiểm cho xã hội, không chỉ xâm hại đến trật tự công cộng ở tại địa phương mà còn ảnh hưởng lớn đến tính mạng, sức khỏe và tài sản của công dân vì hành vi tổ chức đánh bạc bằng hình thức lặc tài xỉu được thua bằng tiền là một tệ nạn xã hội, thường là nguyên nhân dẫn đến các hậu quả nghiêm trọng khác. Bị cáo là người đã thành niên, đủ khả năng nhận thức rõ hành vi của mình bị pháp luật nghiêm cấm và sẽ bị trừng trị nhưng do tham lam, háms lợi nên bị cáo đã cố ý thực hiện hành vi phạm tội bất chấp mọi hậu quả kể cả sự trừng trị của pháp luật. Vì vậy Hội đồng xét xử xét thấy cần thiết áp dụng hình phạt nghiêm nhằm mục đích cải tạo, giáo dục bị cáo từ bỏ con đường phạm pháp, đồng thời có tác dụng răn đe và phòng ngừa các tệ nạn trong xã hội, giữ gìn trật tự công cộng, bảo vệ sức khỏe của nhân dân và xây dựng nếp sống văn minh lành mạnh.

[3] Về tình tiết giảm nhẹ: Hội đồng xét xử xem xét tình tiết bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, để giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo theo quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự.

[4] Về vật chứng vụ án:

- Bị cáo M thu lợi bất chính 500.000 đồng từ việc được trả công, Hội đồng xét xử xét thấy cần tịch thu số tiền trên sung ngân sách Nhà Nước theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự năm 2015.

- Riêng số tài sản thu giữ của Lê Thanh M: Số tiền 2.250.000 đồng và 01 điện thoại di động hiệu Nokia 101 màu đen. Hội đồng xét xử xét thấy điện thoại trên là tài sản cá nhân của bị cáo, không liên quan đến hành vi phạm tội nên trả lại cho bị cáo là phù hợp quy định Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự.

Vì các lẽ nêu trên

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc Hội;

Căn cứ khoản 1 Điều 249 Bộ luật hình sự năm 1999 được sửa đổi bổ sung năm 2009; điểm s khoản 1 Điều 51; và Điều 47 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017;

Căn cứ Điều 106 và Điều 328 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015;

Căn cứ Luật phí và lệ phí năm 2015; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án;

[1] Tuyên bố bị cáo Lê Thanh M (Nai tơ) phạm tội “Tổ chức đánh bạc”.

Xử phạt bị cáo: Lê Thanh M 01(một) năm 18 (mười tám) ngày tù.

Thời hạn tù tính từ ngày tạm giữ, tạm giam 13/8/2015 đến ngày 22/4/2016 và từ ngày 09/6/2021 đến ngày 18/10/2021 (Bằng với thời gian bị cáo bị tạm giữ, tạm giam và bị cáo đã chấp hành xong hình phạt tù).

Trả tự do ngay tại phiên tòa cho bị cáo Lê Thanh M, nếu không bị tạm giam về một tội phạm khác.

[2] Xử lý vật chứng:

Bị cáo Lê Thanh M có trách nhiệm nộp lại 500.000 đồng tiền thu lợi bất chính từ việc được trả công vào ngân sách Nhà Nước.

Trả lại bị cáo Lê Thanh M 2.250.000 (hai triệu hai trăm năm mươi nghìn) đồng và 01 (một) điện thoại di động hiệu Nokia 101 màu đen (theo các Phiếu nhập kho vật chứng số 298/PNK ngày 03/9/2015; số 355/PNK ngày 26/10/2015 và số 123/PNK ngày 21/4/2016 của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an quận Tân Bình).

[3] Bị cáo phải chịu 200.000 (Hai trăm nghìn) đồng án phí Hình sự sơ thẩm.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự (đã sửa đổi, bổ sung năm 2015) thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a, 7b và 9 Luật Thi hành án dân sự (đã sửa đổi, bổ sung năm 2015); Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự (đã sửa đổi, bổ sung năm 2015).

Hội đồng xét xử đã giải thích về quyền yêu cầu thi hành án, nghĩa vụ thi hành án, thời hiệu thi hành án cho đương sự theo quy định tại Điều 26 Luật thi hành án (đã sửa đổi, bổ sung năm 2015).

[4] Bị cáo được quyền kháng cáo lên Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- Bị cáo;
- Công an quận Tân Bình;
- VKSND quận Tân Bình;
- Chi cục THADS quận Tân Bình;
- TAND Tp. Hồ Chí Minh;
- Phòng PC27 CA Tp. HCM;
- Lưu hồ sơ vụ án.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

Trần Văn Long